



Asamblea General

Distr. general
31 de enero de 2017
Español
Original: inglés

Septuagésimo primer período de sesiones
Tema 84 del programa
**El estado de derecho en los planos nacional
e internacional**

Carta de fecha 27 de enero de 2017 dirigida al Secretario General por los Representantes Permanentes de Austria y Chequia ante las Naciones Unidas

Tenemos el honor de transmitir como anexo a la presente carta, información acerca de la Declaración sobre las Inmunidades Jurisdiccionales de los Bienes Culturales de Propiedad del Estado, y solicitar respetuosamente que el documento, junto con el texto de la Declaración, se distribuya, a título informativo, a los Estados Miembros de las Naciones Unidas.

La Declaración fue una iniciativa de Austria y la República Checa, a los que posteriormente se sumaron varios otros Estados. Su principal objetivo es reconocer el carácter consuetudinario de las normas de protección de determinadas categorías de bienes de propiedad del Estado mientras se encuentren cedidos en calidad de préstamo transfronterizo para su exhibición pública.

Habida cuenta del carácter jurídico de la cuestión, consideramos que sería apropiado hacer distribuir la presente carta y su anexo como documento de la Asamblea General, en relación con el tema 84 del programa.

(Firmado) Jan **Kickert**
Embajador
Representante Permanente de Austria
ante las Naciones Unidas

(Firmado) Marie **Chatardová**
Embajadora
Representante Permanente de la República Checa
ante las Naciones Unidas



Anexo de la carta de fecha 27 de enero dirigida al Secretario General por los Representantes Permanentes de Austria y Chequia ante las Naciones Unidas

Información acerca de la Declaración sobre las Inmunidades Jurisdiccionales de los Bienes Culturales de Propiedad del Estado

La Declaración sobre las Inmunidades Jurisdiccionales de los Bienes Culturales de Propiedad del Estado está basada en la experiencia común de Austria y la República Checa, así como de otros Estados, en lo que respecta a las dificultades surgidas en relación con las exposiciones transfronterizas de bienes culturales de propiedad del Estado y con los intentos de particulares para obtener una orden judicial que disponga la incautación de esos bienes.

El objetivo de la Declaración es reforzar la protección de determinadas categorías de bienes de propiedad del Estado mientras estos se encuentran cedidos en calidad de préstamo transfronterizo para su exhibición pública. Concretamente, la Declaración reconoce el carácter consuetudinario de las disposiciones pertinentes de la Convención de las Naciones Unidas sobre las Inmunidades Jurisdiccionales de los Estados y de sus Bienes (2004), de conformidad con las cuales determinadas categorías de bienes de propiedad del Estado (el patrimonio cultural, los archivos estatales y los bienes que formen parte de una exposición de objetos de interés científico, cultural o histórico) estarán protegidos contra toda forma de apoderamiento mientras se encuentren en otro Estado. La Declaración se elaboró como un instrumento jurídicamente no vinculante para expresar un entendimiento común (*opinio iuris*) entre los signatarios.

La Declaración se elaboró en el marco del Comité de Asesores Jurídicos sobre Derecho Internacional Público del Consejo de Europa. En un principio, la Declaración fue firmada conjuntamente por el Ministro de Relaciones Exteriores de Chequia y el Ministro Federal de Asuntos Europeos e Internacionales de Austria en Bruselas el 18 de noviembre de 2013. Posteriormente, otros 16 Estados^a han suscrito la Declaración. La Secretaría del Consejo de Europa (Oficina de Tratados) actúa como depositaria de la Declaración (la información sobre la Declaración, incluida la lista de signatarios, puede consultarse en www.coe.int/cahdi).

El texto de la resolución se reproduce en el apéndice.

^a Letonia (8 de enero de 2014), Eslovaquia (28 de febrero de 2014), Georgia (4 de junio de 2014), Rumania (28 de agosto de 2014), Estonia (17 de marzo de 2015), Albania (10 de abril de 2015), Países Bajos (15 de abril de 2015), Francia (28 de abril de 2015), Armenia (25 de junio de 2015), Bélgica (26 de agosto de 2015), Belarús (14 de septiembre de 2015), Luxemburgo (30 de octubre de 2015), Irlanda (1 de abril de 2016), Federación de Rusia (20 de mayo de 2016), Hungría (18 de agosto de 2016) y Finlandia (14 de septiembre de 2016).

Apéndice

Declaración sobre las Inmunidades Jurisdiccionales de los Bienes Culturales de Propiedad del Estado

Los abajo firmantes,

Deseosos de fortalecer la cooperación internacional en la esfera de la cultura,

Reconociendo que el intercambio de bienes culturales contribuye significativamente a la comprensión mutua de las naciones;

Decididos a promover la movilidad de los bienes culturales de propiedad del Estado mediante préstamos transfronterizos temporales para su exhibición pública;

Conscientes de la necesidad de reafirmar el marco jurídico internacional aplicable a los bienes culturales de propiedad del Estado que se encuentran en exhibición pública en otro Estado sobre la base del derecho internacional consuetudinario relativo a la inmunidad de los Estados, codificado en la Convención de las Naciones Unidas sobre las Inmunidades Jurisdiccionales de los Estados y de sus Bienes de 2004 (en adelante “la Convención”);

Declaramos conjuntamente lo siguiente:

De conformidad con el derecho internacional consuetudinario codificado en la Convención

- Los bienes de un Estado que formen parte de su patrimonio cultural, o parte de sus archivos, o que formen parte de una exposición de objetos de interés científico, cultural o histórico y no se hayan puesto ni estén destinados a ser puestos en venta, no podrán estar sujetos a ninguna medida coercitiva, como el embargo, la detención o la ejecución, en otro Estado; y
- En consecuencia, tales medidas coercitivas solo podrán adoptarse si se renuncia expresamente a la inmunidad con respecto a un bien claramente especificado por las autoridades nacionales competentes del Estado al que pertenecen los bienes o si ese Estado asigna o destina esos bienes a la satisfacción de la demanda que es objeto del proceso en cuestión.

En este contexto, reafirmamos nuestro compromiso con las normas de derecho internacional consuetudinario relativas a los bienes culturales de propiedad del Estado, como se indica más arriba, en relación con cualquier controversia que pueda surgir respecto de los préstamos transfronterizos de bienes de ese tipo para fines de exhibición pública.

En testimonio de lo cual, los abajo firmantes, debidamente autorizados para ello, han firmado la presente Declaración.
